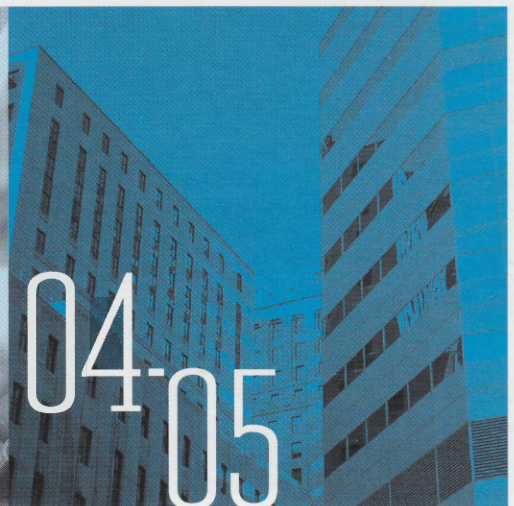


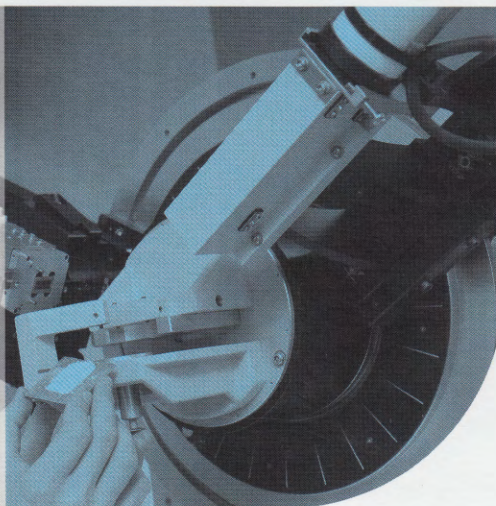
idRS



rapport annuel



04-05



Mot du directeur général



Présent dans le paysage universitaire québécois depuis 35 ans, l'Institut national de la recherche scientifique (INRS) progresse et fait sa marque dans des domaines scientifiques prioritaires pour l'avenir économique, social et culturel du Québec. Selon *Research Infosource*, il figure parmi les dix universités ayant connu la plus forte croissance de recherche en 2004, et arrive au 1^{er} rang pour l'intensité de la recherche parmi les 50 universités canadiennes. Ce succès s'explique par la performance exceptionnelle des professeurs-chercheurs auprès des organismes de subvention, en plus de témoigner de la qualité et de la pertinence des projets de recherche mis de l'avant.

Avec ses infrastructures de recherche de pointe, l'INRS est un milieu de formation de plus en plus attrayant. En 2004-2005, l'Institut a connu une hausse de 7% de sa clientèle étudiante, se classant ainsi en seconde position parmi les universités ayant accueilli le plus de nouveaux étudiants.

L'année a été marquée par l'inauguration de l'Édifice INRS-Québec qui, pour la première fois, permet de loger toutes les équipes de l'INRS de la région de Québec à une même enseigne dans le quartier Saint-Roch, au sein de la cité universitaire de l'Université du Québec. D'autres projets immobiliers d'envergure sont en cours, notamment pour rassembler les équipes de recherche du centre INRS-Institut Armand-Frappier sur le campus de Laval et ériger le Centre national de biologie expérimentale. De plus, d'autres initiatives visent à relocaliser le centre Urbanisation, Culture et Société à Montréal et à héberger l'ensemble des laboratoires lourds du centre Eau, Terre et Environnement dans le Parc technologique du Québec métropolitain.

Au plan international, soulignons l'accréditation du centre INRS-Institut Armand-Frappier au Réseau international des Instituts Pasteur, le plus important réseau mondial en recherche sur les maladies infectieuses. Une première en Amérique du Nord!

En plus de consolider ses acquis et d'ouvrir de nouveaux chantiers, l'INRS continue de valoriser une recherche porteuse d'innovations et inspirée par les besoins actuels et futurs du Québec, soit une recherche orientée vers les changements climatiques et la gestion intégrée du territoire, la gestion des risques et les nanosciences appliquées au domaine de la santé. Pour mener à bien sa mission de recherche et de formation, l'INRS entend poursuivre ses efforts pour renouveler et accroître son corps professoral, valoriser les résultats de sa recherche auprès de différents publics et accueillir dans ses programmes un nombre croissant d'étudiants, en vue de préparer la jeune génération aux défis scientifiques et technologiques de notre monde.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'Pierre Lapointe'. The signature is fluid and cursive, written over a light blue background.

Pierre Lapointe, géo.
Directeur général de l'INRS

Institut national de la recherche scientifique (INRS)

Direction

PIERRE LAPOINTE, directeur général
JEAN LAVOIE, directeur de l'administration
et des finances
SINH LEQUOC, directeur scientifique
MICHÈLE GAUTHIER, secrétaire générale

Conseil d'administration

Président: ARMAND COUTURE*,
Président, La Société Bédelmar Itée

Membres:

- PIERRE BÉLANGER, directeur général
Laval Technopole
- MARY-ANN BELL, première vice-présidente
Centre de contact clients - Marché des
consommateurs, Bell Canada
- NICOLE BOULET, consultante
- GILBERT DIONNE, consultant
- MADELEINE GAUTHIER, professeure-chercheur
Centre Urbanisation, Culture et Société, INRS
- PAVEL HAMET, directeur de la recherche
Centre hospitalier de l'Université de Montréal
- JEAN-CLAUDE KIEFFER, professeur-chercheur
Centre Énergie, Matériaux et
Télécommunications, INRS
- JEAN-FRANÇOIS LALIBERTÉ, professeur-chercheur
Centre INRS-Institut Armand-Frappier
- PIERRE LAPOINTE*, directeur général, INRS
- SINH LEQUOC*, directeur scientifique, INRS
- CHRISTINE MARTEL*, directrice générale, Acfas
- LOUISE MILOT, consultante
- JEAN-PIERRE VILLENEUVE*, directeur
Centre Eau, Terre et Environnement, INRS

Secrétaire: MICHÈLE GAUTHIER
Secrétaire générale, INRS

* Membres du comité exécutif.

Mise en application du code d'éthique et de déontologie

Au cours de l'année 2004-2005, aucune demande
d'avis ni aucune allégation de manquement n'a
été signalée en vertu des dispositions du code
d'éthique et de déontologie applicable aux
membres du conseil d'administration de l'INRS.
(disponible sur [www.inrs.ca/Francais/index.jsp? page=INRS_Conseil_administration](http://www.inrs.ca/Francais/index.jsp?page=INRS_Conseil_administration))

Commission de la recherche*

Président: PIERRE LAPOINTE, directeur général

Membres:

- ISABEL BEAUCHESNE, étudiante
Centre Eau, Terre et Environnement
 - MOHAMED CHAKER, directeur
Centre Énergie, Matériaux et Télécommunications
 - JOHANNE CHARBONNEAU, directrice
Centre Urbanisation, Culture et Société
 - PASCAL COURVILLE, étudiant,
Centre INRS-Institut Armand-Frappier
 - CLAUDE FORTIN, professeur-chercheur
Centre Eau, Terre et Environnement
 - DANIELLE GOUDREAU, agente de recherche
Centre INRS-Institut Armand-Frappier
 - FERNAND HARVEY, professeur-chercheur
Centre Urbanisation, Culture et Société
 - NICOLAS LE BERRE, professionnel de recherche
Centre INRS-Institut Armand-Frappier
 - SINH LEQUOC, directeur scientifique
 - NICOLAS MIREAULT, étudiant
Centre Énergie, Matériaux et
Télécommunications
 - HORST D. PACHER, professeur-chercheur
Centre Énergie, Matériaux et
Télécommunications
 - YVES ST-PIERRE, professeur-chercheur
Centre INRS-Institut Armand-Frappier
 - PIERRE TALBOT, directeur
Centre INRS-Institut Armand-Frappier
 - JEAN-PIERRE VILLENEUVE, directeur
Centre Eau, Terre et Environnement
- Secrétaire:** MICHÈLE GAUTHIER, secrétaire générale

Commission scientifique*

Président: SINH LEQUOC
Directeur scientifique, INRS

Membres:

- SERGE CARREAU, vice-président
Daniel Arbour et Associés
- MICHEL HOFFERT, professeur
Université Louis Pasteur
- GILLES JULIEN, consultant
- MICHEL JULIEN, directeur de projets, Tecslut inc.
- MICHEL P. LAMONTAGNE, directeur
Équipements scientifiques, Biódome, Jardin
botanique, Insectarium, Planétarium, Ville de
Montréal
- CAROLINE PESTIEAU, consultante
- DENIS A. SAINT-ONGE, conseiller scientifique
Commission géologique du Canada
Ressources naturelles Canada
- GILLES SHOONER, consultant
- ROBERT M. TANGUAY, adjoint au vice-recteur
à la recherche, Université Laval

Secrétaire: MICHÈLE GAUTHIER
Secrétaire générale, INRS

* Membres des comités au 31 mai 2005

Centres de recherche

■ EAU, TERRE ET ENVIRONNEMENT

Jean-Pierre Villeneuve, directeur
490, rue de la Couronne
Québec (Québec) G1K 9A9
CANADA
Téléphone: (418) 654-2524
Télocopieur: (418) 654-2600
jpv@ete.inrs.ca
www.ete.inrs.ca

■ ÉNERGIE, MATÉRIAUX ET

TÉLÉCOMMUNICATIONS
Alain Villeneuve, directeur
1650, boulevard Lionel-Boulet
Varenes (Québec) J3X 1S2
CANADA
Téléphone: (450) 929-8100
Télocopieur: (450) 929-8102
villeneuve@emt.inrs.ca
www.emt.inrs.ca

ET

800, rue de la Gauchetière Ouest, bureau 6900
Montréal (Québec) H5A 1K6
CANADA
Téléphone: (514) 875-1266
Télocopieur: (514) 875-0344

■ INRS-Institut ARMAND-FRAPPIER

Pierre Talbot, directeur
531, boulevard des Prairies
Laval (Québec) H7V 1B7
CANADA
Téléphone: (450) 687-5010
Télocopieur: (450) 686-5501
pierre.talbot@iaf.inrs.ca
www.iaf.inrs.ca

ET

245, boulevard Hymus
Pointe-Claire (Québec) H9R 1G6
CANADA
Téléphone: (514) 630-8800
Télocopieur: (514) 630-8850

■ URBANISATION, CULTURE ET SOCIÉTÉ

Johanne Charbonneau, directrice
3465, rue Durocher
Montréal (Québec) H2X 2C6
CANADA
Téléphone: (514) 499-4000
Télocopieur: (514) 499-4065
johanne.charbonneau@ucs.inrs.ca
www.ucs.inrs.ca

ET

490, rue de la Couronne
Québec (Québec) G1K 9A9
CANADA
Téléphone: (418) 687-6400
Télocopieur: (418) 687-6425

Résultats de l'exercice terminé le 31 mai 2005

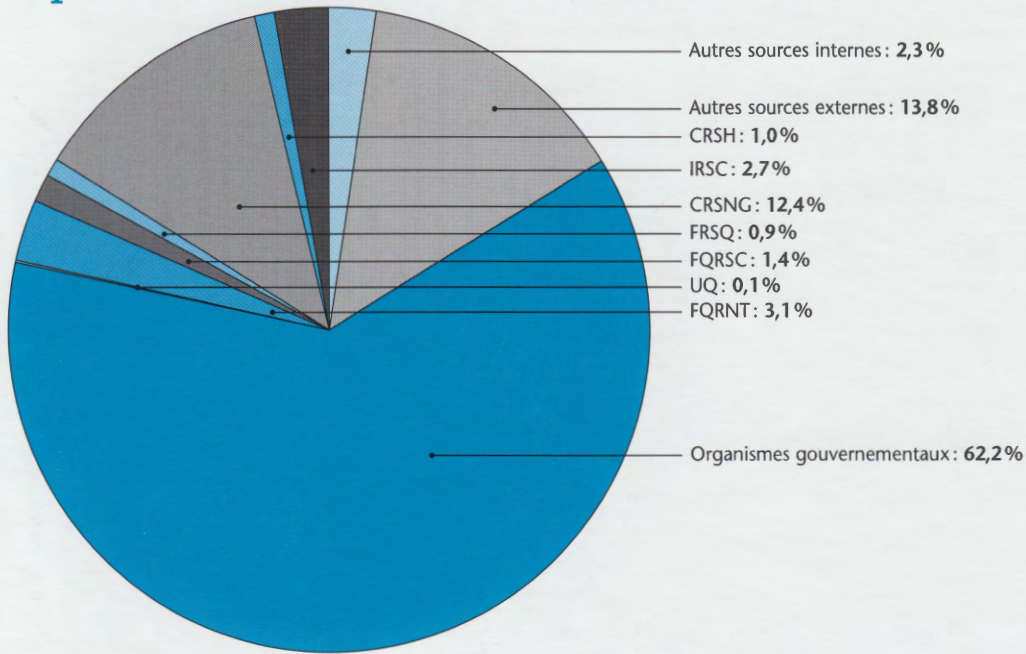
	FONDS DE FONCTIONNEMENT		FONDS AVEC RESTRICTION		FONDS DES IMMOBILISATIONS		FONDS DE DOTATION	
	2005	2004	2005	2004	2005	2004	2005	2004
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
PRODUITS								
Droits de scolarité	679 317	624 683						
Subventions								
Fonctionnement - MELS	41 373 619	41 205 690			8 791 391	17 322 732		
Autres	116 181	281 973	8 081 969	8 061 993				
Gouvernement du Canada	2 737 994	2 580 609	20 737 448	27 475 623	1 470 793			
Autres	357 731	302 849						
Placements et dotations	194 144	27 673					278 835	379 837
Autres produits	443 202	361 577	12 572 422	16 681 195	1 406 505	232 913		
Recouvrement de coûts indirects	2 773 144	2 116 897						
Contributions interfonds					19 397 711	12 427 664		
Gains sur la cession d'immobilisations					227 806	161 849		
Recouvrement de créances douteuses	30 746	65 034						
Ventes externes	6 919 798	6 308 875						
	55 625 876	53 875 860	41 391 839	52 218 811	31 294 206	30 145 158	278 835	379 837
CHARGES								
Enseignement et recherche	30 184 742	27 972 547	48 323 665	41 978 950			73 737	88 014
Bibliothèque	1 150 371	1 115 524						
Audiovisuel	48 669	46 917						
Informatique	1 655 050	1 488 929						
Administration générale	7 290 335	6 875 469						
Terrains et bâtiments	10 415 579	9 958 297						
Animalerie	2 892 846	2 701 181						
Transfert de coûts indirects			2 759 147	2 116 693			13 997	204
Intérêts sur emprunts	580 980	537 787			257 113		5 575	
Mauvaises créances	115 440	192 384						
Acquisition ne répondant pas aux critères de capitalisation					138 542	276 718		
Radiation et perte sur la cession d'immobilisations					1 016	103 547		
Ajustement des radiations, année antérieure					(12 657)	(425 813)		
Amortissement de frais de financement (escompte) et des immobilisations					9 877 322	7 587 296		
Amortissement, autres éléments actifs					52 632	52 632		
	54 334 012	50 889 035	51 082 812	44 095 643	10 313 968	7 594 380	93 309	88 218
EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES PRODUITS PAR RAPPORT AUX CHARGES	1 291 864	2 986 825	(9 690 973)	8 123 168	20 980 238	22 550 778	185 526	291 619

Bilans au 31 mai 2005*

	FONDS DE FONCTIONNEMENT		FONDS AVEC RESTRICTION		FONDS DES IMMOBILISATIONS		FONDS DE DOTATION		TOTAL	
	2005 \$	2004 \$	2005 \$	2004 \$	2005 \$	2004 \$	2005 \$	2004 \$	2005 \$	2004 \$
ACTIF										
ACTIF À COURT TERME										
Encaisse		4 269 927								4 269 927
Placements (dépôts à terme, 2,15 % et 2,90 %, échus au cours de l'exercice)		648 060		11 280 449						11 928 509
Fonds du marché monétaire				11 016 761						11 016 761
Comptes à recevoir	5 890 378	3 423 989	2 626 881	3 209 747	447 642	912 659	53 369	52 561	9 018 270	7 598 956
Réclamation à recevoir : Université du Québec					3 541 444	3 647 076			3 541 444	3 647 076
Subvention à recevoir Université du Québec	6 486 114	6 339 774							6 486 114	6 339 774
Autres			6 754 537	1 435 152					6 754 537	1 435 152
Avances interfonds, taux préférentiel			25 058 176	11 085 046						
Avances interfonds, sans intérêt			5 460 084	5 637 307						
Frais payés d'avance	806 424	107 165		575					806 424	107 740
	13 182 916	14 788 915	39 899 678	43 665 037	3 989 086	4 559 735	53 369	52 561	26 606 789	46 343 895
Placements					3 051 256	3 051 472	4 839 750	4 584 674	7 891 006	7 636 146
Immobilisations					141 724 095	105 776 210			141 724 095	105 776 210
Autres actifs, au coût					789 550	842 141			789 550	842 141
Frais reportés					845 421	939 218			845 421	939 218
	13 182 916	14 788 915	39 899 678	43 665 037	150 399 408	115 168 776	4 893 119	4 637 235	177 856 861	161 537 610
PASSIF										
PASSIF À COURT TERME										
Découvert bancaire	2 285 838								2 285 838	
Comptes à payer et frais courus	4 002 843	3 875 334	916 494	642 822	1 174 134	6 230 155			6 093 471	10 748 311
Subventions reportées	1 031 000	643 719							1 031 000	643 719
Produits reportés	356 782	378 123							356 782	378 123
Avances interfonds, taux préférentiel	7 736 180	11 085 046			17 074 415		247 581	177 223		
Avances interfonds, sans intérêt					5 460 084	5 460 084				
	15 412 643	15 982 222	916 494	642 822	23 708 633	11 690 239	247 581	177 223	9 767 091	11 770 153
Incitatif relatif au bail	551 776	648 060							551 776	648 060
	15 964 419	16 630 282	916 494	642 822	23 708 633	11 690 239	247 581	177 223	10 318 867	12 418 213
SOLDES DE FONDS										
Non affecté	(3 488 312)	(2 591 464)							(3 488 312)	(2 591 464)
Affectation d'origine interne	706 809	750 097							706 809	750 097
Affectation d'origine externe			38 983 184	43 022 215			4 645 538	4 460 012	43 628 722	47 482 227
Investis en immobilisations					126 690 775	103 478 537			126 690 775	103 478 537
	(2 781 503)	(1 841 367)	38 983 184	43 022 215	126 690 775	103 478 537	4 645 538	4 460 012	167 537 994	149 119 397
	13 182 916	14 788 915	39 899 678	43 665 037	150 399 408	115 168 776	4 893 119	4 637 235	177 856 861	161 537 610

* Données extraites des états financiers vérifiés 2004-2005 de l'INRS.

Répartition des octrois de recherche en 2004-2005



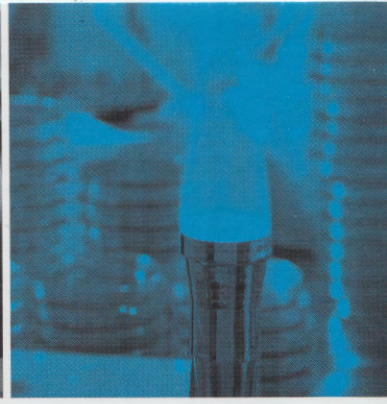
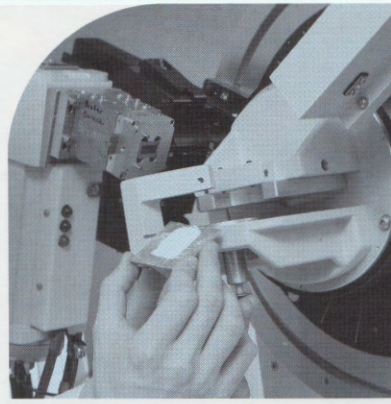
ABRÉVIATIONS :

- IRSC : Instituts de recherche en santé du Canada
- CRSH : Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- CRSNG : Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- FRSQ : Fonds de la recherche en santé du Québec
- FQRSC : Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture
- FQRNT : Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies
- UQ : Université du Québec

Immobilisations au 31 mai 2005*

	COÛT		AMORTISSEMENT CUMULÉ		COÛT NON AMORTI	
	2005 \$	2004 \$	2005 \$	2004 \$	2005 \$	2004 \$
Terrains	1 247 906	1 147 102			1 247 906	1 147 102
Bâtiments	93 231 077	59 425 687	18 346 956	16 834 760	74 884 121	42 590 927
Construction en cours	11 334 535	21 146 572			11 334 535	21 146 572
Rénovations	11 311 972	6 382 608	753 623	538 146	10 558 349	5 844 462
Améliorations de terrains	3 787 052	3 787 052	3 013 270	2 837 078	773 782	949 974
Améliorations locatives	827 077	1 056 911	411 201	557 860	415 876	499 051
Équipement audiovisuels, appareils et outillage	50 304 944	37 685 235	19 656 658	14 838 622	30 648 286	22 846 613
Mobilier	896 816	683 641	472 543	362 106	424 273	321 535
Équipements informatiques	4 590 869	4 876 972	2 841 985	3 318 884	1 748 884	1 558 088
Documents de bibliothèques	12 604 088	11 839 923	3 876 309	3 546 025	8 727 779	8 293 898
Logiciels	984 106	992 286	484 002	664 347	500 104	327 939
Matériel roulant	440 161	211 434	151 411	132 835	288 750	78 599
Œuvres d'art	171 450	171 450			171 450	171 450
	191 732 053	149 406 873	50 007 958	43 630 663	141 724 095	105 776 210

* Données extraites des états financiers vérifiés 2004-2005 de l'INRS.



L'Institut national de la recherche scientifique (INRS)

est une université dédiée à la recherche fondamentale et appliquée ainsi qu'à la formation de 2^e et de 3^e cycle. L'INRS veille également au développement économique, social et culturel du Québec par ses quatre centres de recherche œuvrant dans des secteurs stratégiques :

■ Le centre Eau, Terre et Environnement

- Risques environnementaux liés aux aléas naturels et à la contamination
- Impact et adaptation liés aux changements climatiques et aux événements extrêmes
- Gestion intégrée des ressources et aménagement du territoire
- Technologies de réhabilitation des milieux urbains et naturels

■ Le centre Énergie, Matériaux et Télécommunications

- Réseaux de télécommunications
- Communications sans fil
- Traitement de signaux multimédias
- Matériaux, nanotechnologies et ingénierie des composants/systèmes RF et photonique
- Photonique ultrarapide

- Matériaux et systèmes énergétiques décentralisés
- Analyse et modélisation énergétique (GAME)
- Fusion par confinement magnétique

■ Le centre INRS – Institut Armand-Frappier

- Immunité, maladies infectieuses et cancer
- Toxicologie et biotechnologie environnementales
- Pharmacochimie moléculaire

■ Le centre Urbanisation, Culture et Société

- Gestion urbaine
- Lien social
- Culture et société du savoir

L'INRS en quelques chiffres

L'Institut national de la recherche scientifique compte :

- 154 professeurs-chercheurs
- 122 professeurs et chercheurs invités
- 52 professeurs et chercheurs associés

- 620 étudiants :
 - 305 étudiants à la maîtrise
 - 261 étudiants au doctorat
 - 54 stagiaires postdoctoraux

- 4 centres de recherche :
 - Eau, Terre et Environnement
 - Énergie, Matériaux et Télécommunications
 - INRS – Institut Armand-Frappier
 - Urbanisation, Culture et Société

- 21 programmes d'études de cycles supérieurs
- 22 chaires de recherche
- plusieurs laboratoires et unités de recherche (observatoires, réseaux, groupes)

- un budget total de 109,5 millions de dollars
des fonds de recherche de plus de 55,4 millions de dollars



Université du Québec
Institut national de la recherche scientifique

490, rue de la Couronne
Québec (Québec) G1K 9A9
Téléphone : (418) 654-2500
Télécopieur : (418) 654-2525
communications@adm.inrs.ca
www.inrs.ca

Le rapport annuel 2004-2005
est publié par le Service des communications

Coordination : Lise Roy
Conception et réalisation graphique : Bleu Outremer
Impression : Caractéra
Photographies :
Marc Couture, Patrice Couture, Pierre Rochon
Dépôt Légal : 2^e trimestre 2006
Bibliothèque nationale du Québec